

Warszawa, dnia 27.06.2016 r.

ZP/38/2016

## WYKONAWCY (strona internetowa)

### Odpowiedzi na pytania Wykonawców

Prokuratura Okręgowa w Warszawie, ul. Chocimska 28, 00-791 Warszawa w związku z przetargiem nieograniczonym na podstawie Komunikatu Wyjaśniającego Komisji, dotyczącym prawa wspólnotowego obowiązującego w dziedzinie udzielania zamówień, które nie są lub są jedynie częściowo objęte dyrektywami w sprawie zamówień publicznych (2006/C 179/02); Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylającej dyrektywę 2004/18/WE o równowartości poniżej 30 000 euro, zgodnie z treścią art. 4 pkt 8 ustawy- Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 22 grudnia 2015 roku, poz. 2164), ogłoszonym na stronie internetowej Zamawiającego [www.warszawa.po.gov.pl](http://www.warszawa.po.gov.pl) dnia 20.06.2016 r., w przedmiocie Zamówienia: Udostępnienie przez Wykonawcę pracownikom Prokuratury Okręgowej w Warszawie, ich dzieciom oraz osobom towarzyszącym imiennych kart umożliwiających korzystanie z usług z zakresu sportu i rekreacji, w związku z zapytaniami wyjaśnia :

#### **Pytanie 1**

- 1) *Czy Zamawiający zgadza się dokonać modyfikacji treści Projektu Umowy (§ 6 Ochrona Danych Osobowych) wyłączenie w zakresie dotyczącym administratora danych osobowych, w taki sposób, że Zamawiający jest administratorem danych osobowych w stosunku do danych Pracowników, a Wykonawca jest administratorem danych osobowych w przypadku danych Użytkowników pakietu sportowego.*

Powyzsza prośba wynika z faktu, iż w świetle Ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997r. mamy dwóch Administratorów Danych Osobowych przetwarzających dane w różnym zakresie, w innym celu oraz na innej podstawie.

Mamy bowiem do czynienia z sytuacją, gdy Zamawiający jest administratorem danych osobowych w stosunku do danych Pracowników, a Wykonawca jest administratorem danych osobowych w przypadku danych Użytkowników kart sportowych.

Proponowany zapis, otrzymałby brzmienie:

1. *Administratorem danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2015 poz. 2135, ze zm.), dalej „Ustawa” jest:*
  - a) *Wykonawca – w odniesieniu do danych osobowych wszystkich użytkowników kart;*
  - b) *Zamawiający – w odniesieniu do danych osobowych pracowników wskazanych przez niego jako osoby uprawnione do korzystania z usług świadczonych na podstawie umowy/zamówienia.*
2. *Każdy z administratorów danych odpowiada we własnym zakresie za zapewnienie zgodności ich przetwarzania z przepisami o ochronie danych osobowych.*
3. *Zarówno Zamawiający jak i Wykonawca zobowiązują się do przetwarzania danych osobowych użytkowników kart zgodnie z Ustawą, w szczególności do wdrożenia technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa, co najmniej w zakresie określonym w art. 36-39*

- Ustawy, a także innych powszechnie obowiązujących przepisach prawa, w celu prawidłowego wykonania umowy/przedmiotu zamówienia.
4. Zamawiający przetwarza dane osobowe użytkowników kart w oparciu o art. 23 ust. 1 pkt 1 Ustawy, na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą.
  5. Wykonawca będzie przetwarzać dane osobowe użytkowników kart dla celów podatkowych i rachunkowych w zakresie i przez czas zgodny z obowiązującymi przepisami, a także po zakończeniu świadczenia usług w zakresie i przez czas niezbędny do rozliczenia umowy/zamówieni.
  6. Kwestie dotyczące ochrony danych osobowych nie uregulowane w niniejszym paragrafie zostaną ustalone w drodze operacyjnej na piśmie pod rygorem nieważności.

### **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zmienia się treść Wzoru Umowy (§ 6 Ochrona Danych Osobowych) w taki sposób, że:

- 6.1 Administratorem danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2015 poz. 2135 z późn. zm.), dalej „Ustawa” jest:
  - c) Wykonawca – w odniesieniu do danych osobowych wszystkich użytkowników kart;
  - d) Zamawiający – w odniesieniu do danych osobowych pracowników wskazanych przez niego jako osoby uprawnione do korzystania z usług świadczonych na podstawie umowy/zamówienia.
- 6.2 Każdy z administratorów danych odpowiada we własnym zakresie za zapewnienie zgodności ich przetwarzania z przepisami o ochronie danych osobowych.
- 6.3 Zarówno Zamawiający jak i Wykonawca zobowiązują się do przetwarzania danych osobowych użytkowników kart zgodnie z Ustawą, w szczególności do wdrożenia technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa, co najmniej w zakresie określonym w art. 36-39 Ustawy, a także innych powszechnie obowiązujących przepisach prawa, w celu prawidłowego wykonania umowy/przedmiotu zamówienia.
- 6.4 Wykonawca przetwarza dane osobowe użytkowników kart w oparciu o art. 23 ust. 1 pkt 1 Ustawy, na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą.
- 6.5 Wykonawca będzie przetwarzać dane osobowe użytkowników kart dla celów podatkowych i rachunkowych w zakresie i przez czas zgodny z obowiązującymi przepisami, a także po zakończeniu świadczenia usług w zakresie i przez czas niezbędny do rozliczenia umowy/zamówieni.
- 6.6 Kwestie dotyczące ochrony danych osobowych nie uregulowane w niniejszym paragrafie zostaną ustalone w drodze operacyjnej na piśmie pod rygorem nieważności.

## **Pytanie 2**

Czy Zamawiający zgadza się dokonać modyfikacji treści Projektu Umowy (§ 2 pkt. 2.2; 2.3 Zobowiązania Wykonawcy) oraz w związku z tym innych zapisów do których odnoszą się powyższe punkty w następujący sposób: Zamawiający dostarczy do siedziby Wykonawcy listę zainteresowanych Pracowników wraz z adresami mailowymi do dnia 15.07.2016. Wykonawca do 22 lipca 2016 wyśle do zainteresowanych Pracowników drogą mailową link rejestracyjny za pomocą, którego Pracownik może dokonać rejestracji, zamówienia oraz opłacenia karty dla siebie i osób towarzyszących oraz dzieci. Pracownik będzie miał możliwość opłacenia kart do 5 sierpnia 2016. Wykonawca dostarczy karty do siedziby Zamawiającego do 12.08.2016. Aktywacja kart przez Wykonawcę nastąpi z dniem 01.09.2016.

Informacja dla Zamawiającego:

Powyższa prośba wynika z niemożności dotrzymania przez jakiegokolwiek Wykonawcę terminów wpisanych w projekt umowy i opis przedmiotu zamówienia w ich obecnym kształcie. W związku z powyższym zapytaniem, Wykonawca zwraca się z prośbą o zmianę zapisów dotyczących dat uruchomienia Platformy Internetowej, dostarczenia do Wykonawcy listy Pracowników oraz dostarczenia linku do Platformy Internetowej, jak również aktywacji kart dla Pracowników, Osób Towarzyszących oraz Dzieci.

## **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zmienia się na:

Zamawiający dostarczy do siedziby Wykonawcy listę zainteresowanych Pracowników wraz z adresami mailowymi do dnia 15.07.2016. Wykonawca do 22 lipca 2016 wyśle do zainteresowanych Pracowników drogą mailową link rejestracyjny za pomocą, którego Pracownik może dokonać rejestracji, zamówienia oraz opłacenia karty dla siebie i osób towarzyszących oraz dzieci. Pracownik będzie miał możliwość opłacenia kart do 5 sierpnia 2016. Wykonawca dostarczy karty do siedziby Zamawiającego do 12.08.2016. Aktywacja kart przez Wykonawcę nastąpi z dniem 01.09.2016.

## **Pytanie 3**

Czy Zamawiający zgadza się dokonać modyfikacji treści Opisu przedmiotu zamówienia (pkt II. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia pkt g) w następujący sposób: „Czas korzystania z zajęć w ramach usług, stanowiących przedmiot zamówienia, winien wynosić nie mniej niż 45 min, za wyjątkiem usług sauny, gdzie minimalny limit ze względu bezpieczeństwa winien wynosić nie mniej niż 30 min.

Informacja dla Zamawiającego:

Prośba jest podtytowana faktem, iż wiele obiektów sportowo-rekreacyjnych, w swoich grafikach zajęć posiadają zajęcia sportowe, których regulaminowy czas trwania usługi wynosi od 45 minut do 55 minut (np. basen).

## **Odpowiedź Zamawiającego:**

Czas korzystania z zajęć w ramach usług, stanowiących przedmiot zamówienia, winien wynosić nie mniej niż 45 min, za wyjątkiem usług sauny, gdzie minimalny limit ze względu bezpieczeństwa winien wynosić nie mniej niż 30 min.

## **Pytanie 4**

Zamawiający określił, iż „... karty będą domawiane i opłacane bezpośrednio przez pracowników Zamawiającego, poprzez platformę internetową...”. Wykonawca prosi aby możliwość domawiania kart bezpośrednio przez pracowników Zamawiającego odbywała się poprzez platformę internetową, natomiast opłacanie kart odbywałoby się indywidualnie przez pracowników na wskazane przez Wykonawcę subkonto.

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający doprecyzowuje zapis na :

„ ... karty będą domawiane i opłacane bezpośrednio przez pracowników Zamawiającego, poprzez platformę internetową, natomiast opłacanie kart odbywałoby się indywidualnie przez pracowników na wskazane przez Wykonawcę subkonto...”

**Pytanie 5**

*Prosimy o udzielenie informacji czy w przypadku rezygnacji z kart osoba nadzorująca wykonanie umowy będzie przyjmować karty od pracowników?*

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Tak.

mgr Piotr Filipowicz  
STARSZY KONSULTANT  
PROKURATURA REJONOWA  
w Warszawie

mgr Piotr Filipowicz

ADMINISTRATOR  
Bezpieczeństwa i Informacji

*Przemysław*  
Cichoń

mgr

*Przemysław Cichoń*